

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 140 (2014)
Heft: 20: En marge de l'Expo 64

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DERNIÈRE IMAGE



HISTOIRES DE SHANGHAI

Jia Zhang-ke, *I wish I knew*, 2010

Lorsqu'il réalise *I wish I Knew* (2010), Jia Zhang-ke a déjà filmé à plusieurs reprises la nouvelle Chine émergeant des débris de l'ancienne. Cette thématique se retrouve dans bon nombre de ses films : *The World*, *Still Life* et *24 City*. Avec *I wish I Knew*, sa quête se poursuit dans une ville en chantier : Shanghai se préparait alors pour l'exposition universelle de 2010. Le film, commandé du gouvernement, fut projeté dans l'un des sites de l'exposition. Il s'agit là d'une reconnaissance officielle inédite dans le parcours de Jia, dont la plupart des films n'ont que très rarement l'occasion d'être montrés en Chine.

Les plans sont stables, la lumière est absolument maîtrisée et l'image semble plus lisse que d'habitude. La chorégraphie des ouvriers transportant des sacs de ciment sur le dos est d'une telle perfection qu'elle semble orchestrée pour les besoins du film. Il se trouve que cette configuration harmonieuse traduit très bien les ambitions de la nouvelle Shanghai, symbole de la Chine de l'avenir. La ville vit un mouvement d'homogénéisation de son paysage, de rejet de ses espaces hétéroclites et de ses archaïsmes.

A mi-chemin entre le documentaire et la fiction, *I wish I Knew* se compose d'entretiens avec dix-sept personnes ayant vécu ou travaillé à Shanghai. Leurs récits restituent des expériences douloureuses et touchent à des thèmes qui sont encore tabous aujourd'hui — l'exil, l'occupation, l'arrivée du communisme. Le film comporte en outre des extraits de films tournés à Shanghai à différents moments de son histoire. C'est par le biais des images de films

comme *Suzhou River*, réalisé par Lou Ye en 2000, que nous nous rendons compte de ce qui a changé : le cours du fleuve, l'occupation de ses berges, les modes de vie.

Le film démarre sur l'image d'un lion en bronze, filmé de dos, regardant les morceaux de béton qui l'entourent. Plus loin, quelques gratte-ciel s'imposent à l'horizon. On reverra ce lion plus tard, de face, accompagné de celui qui a la charge de le polir. D'emblée, la contemplation de ce paysage en mutation se fait par le biais d'un corps qui incarne le passé. Plus tard, ce sera Zhao Tao, l'actrice fétiche de Jia Zhang-ke, qui conduira cette observation.

vation du paysage architectural de Pudong et des structures en train d'être érigées pour l'exposition universelle. Habillée de vêtements blancs, presque transparents, Zhao Tao a une consistance spectrale qui condense la mémoire de plusieurs générations de shanghaiens. Sa déambulation sous la pluie évoque Mei-Mei/Moudan, la protagoniste du film de Lou Ye qui, habillée pareillement, se noie dans le fleuve. L'effort de construire l'image d'une ville ultra-moderne est manifeste, mais la matière dans laquelle Jia Zhang-ke puise pour le faire dévoile des éléments d'un passé souvent caché et des contradictions d'un présent qui ne cesse de se remettre en question.

Lúcia Monteiro | eSilo www.esilo.org

le silo

GRACES Bulletin technique de la Suisse romande Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours.
rédaction Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens, tel. 021 693 20 98, CEP 80-6100 - www.espacezurich.ch
rédition SEATU - SA des éditions des associations techniques suisses /
Verlag - AG der akademischen technischen Vereine, Staffelstrasse 12, 8005 Zurich, tél. 044 380 2155
to@seatauch.ch. Walter Joots, président; Katharina Schober, directrice; Heidi Knöpfli, assistante

Leftines et illustrations Bruno Soulière
Parution Stämpfli.com
Paraissement chez le même éditeur TEC16, Stauffstrasse 12, CP 1267, 8021 Zurich, www.espazum.ch
ARCI/CH-Via Cantonale 15, 6900 Lugano, www.espazum.ch, TRAÉS, ARCHI et TEC16 sont les organes officiels de la SJA.
Abonnement, vente au numéro Stämpfli publications AG, R. Oehrl, tel. 051 300 62 54
Vente en librairie (lausanne): far! La Fontaine (EPFL) Genève : archigraphy
Tarif TVA 26 % compris – N° de contribuable 249 619) Abonnement d'un an Fr. 190.- (Suisse) Fr. 195.- (Etranger)

Addresse et édition Rédacteur en chef : Christophe Casaros, mas phil Paris X, ccdf@euvre-traces.ch
Adjoint au rédacteur en chef adjoint : Cédric de la Poer, lic. phil. UNINE, cdpd@euvre-traces.ch
Adjoint à la rédaction civile : Christophe Perret, dr ing. civi dipl. EPFL, jp@euvre-traces.ch
Adjoint à la rédaction juridique : Philippe Rapaz, bac. lettres université UNICE, journaliste RPP@euvre-traces.ch / Aurélie Blisson, architecte Paris-Malakaldis, ab@euvre-traces.ch
Adjoint à la rédaction technique : Nadeline Akyrli, DA. Enjeux sociaux et technologies de la communication@euvre-traces.ch
Adjoint à la rédaction graphique : Valérie Bouy, designer HES en communication@euvre-traces.ch